

VOLUME 5  
NUMÉRO 3  
JUIN 2008

# Le Doyen

BULLETIN DU CONSEIL DES AÎNÉS

Le vieillissement accéléré de la population québécoise placera la société devant des défis de taille.

Prendre soin d'un proche âgé en perte d'autonomie entraîne souvent des conséquences dans toutes les dimensions de la vie du proche aidant (santé, vie personnelle, familiale, professionnelle, ou conditions économiques).

Mot du président p. 2

Actions gouvernementales commentées p. 3

États généraux p. 4

Conférence mondiale sur le vieillissement p. 4 - 5

Ce qui se passe au Conseil

Proche aidant p. 6 - 7

Le vieillissement et les changements démographiques p. 8

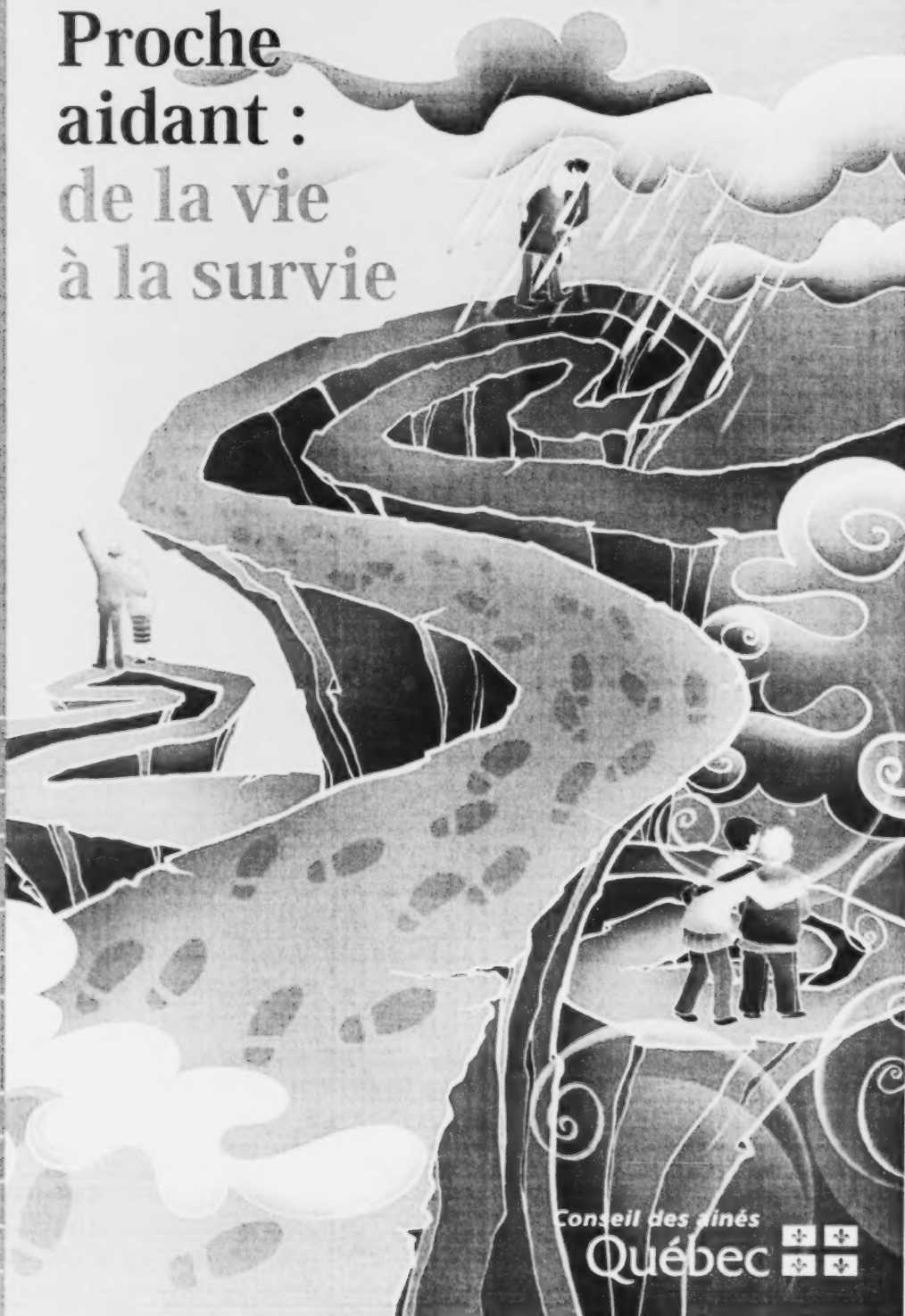
Un « bouquet de mesures » p. 9

Écho des régions p. 10

L'aphasie p. 11

Prix hommage 2008 p. 12

## Proche aidant : de la vie à la survie



Conseil des aînés

Québec



#### LES MEMBRES DU CONSEIL DES ÂÎNÉS

**Georges Lalande** - président

RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE

**Jacques Demers** - vice-président

RÉGION DE L'ESTRIE

**Maurice Auger**

RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE

**Madeleine Bélanger**

RÉGION DE L'ESTRIE

**Sonia Bouladian**

RÉGION DE MONTRÉAL

**Claude Durand**

RÉGION DE L'ANAUDIÈRE

**Francine Du Sault Claveau**

RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE

**René-Jean Fournier**

RÉGION DE LA MONTRÉGIE

**Maud Malval Gilles**

RÉGION DE LAVAL

**Diane Goulet**

RÉGION DE L'OUTAOUAIS

**Margaret C. Kiely**

RÉGION DE MONTRÉAL

**Eddie McGrath**

RÉGION DE LAVAL

#### LES MEMBRES D'OFFICE

**Jean-Louis Bazin**

MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DES ÂÎNÉS

**Sonia Beaudoin**

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

**Francine Cloutier**

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC

**Claude Martin**

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

**Sylvie Lavoie**

MINISTÈRE DE LA SANTÉ  
ET DES SERVICES SOCIAUX

**Suzanne Gauthier**

MINISTÈRE DE L'EMPLOI  
ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE

#### RESPONSABLE DU BULLETIN

**Suzanne Pilote**

#### PRODUCTION DU BULLETIN

**Suzanne Pilote**

COORDINATION

**Lepire Design**

GRAPHISME

**Nadia Berghella**

ILLUSTRATIONS

**Sabine Anctil**

RÉVISION LINGUISTIQUE

**William Murray**

RÉVISEUR

#### PUBLICATIONS

*Le Bulletin de même que la plupart des autres publications du Conseil des aînés sont disponibles gratuitement sur demande ou sur le site Internet du Conseil des aînés.*

#### Conseil des aînés

900, boulevard René-Lévesque Est

8<sup>e</sup> étage, bureau 810

Québec (Québec) G1R 2B5

Téléphone : 418 643-0071

Sans frais : 1 877 657-2463

Télécopieur : 418 643-1916

Courriel : aines@conseil-des-aines.qc.ca

Site Internet : www.conseil-des-aines.qc.ca

Dépôt légal - 2007

Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque et archives Canada

ISSN-1913-3960 (imprimé)

ISSN-1913-3979 (en ligne)

Gouvernement du Québec

## Mot du président

### « TOUT COMMENCE EN MYSTIQUE ET TOUT FINIT EN POLITIQUE. »

Cette phrase célèbre de Charles Péguy illustre bien que peu importe la valeur d'une idée créatrice, elle ne saurait se concrétiser sans une certaine acceptation politique; le mot politique est considéré ici sous son aspect fondamental du rapport de forces qu'il sous-tend. L'idéal ne peut féconder le réel sans se faire politique, dira-t-on, ce qui indique qu'on peut avoir les meilleures idées du monde, mais qu'il faut, pour les réaliser, réussir à les promouvoir et à les actualiser dans la société.

Il en est ainsi du respect des valeurs, des idées et des connaissances véhiculées par les aînés dans notre société. Avec raison, les aînés revendiquent la reconnaissance de leur contribution socioéconomique à la société. Ils considèrent, avec justesse, qu'ils n'occupent pas suffisamment l'espace médiatique qui leur revient et que leur pouvoir d'influence est réduit. Bref, ils aimeraient qu'on leur reconnaisse une pleine citoyenneté dans un monde qui a tendance à déconsidérer tout ce qui n'est pas instantanéité et productivité. Ainsi, les valeurs de durée, si importantes aux aînés, le sens de la vie et le dégageant d'une vision élargie orientée vers la suite du monde, ne figurent pas, ou si peu, au palmarès des idées « in » de notre époque.

C'est dans ce contexte particulier que surviennent les changements démographiques, sans précédent, que connaît actuellement notre société. Avec le vieillissement accéléré de notre population, nul ne pourra plus cependant ignorer que ces modifications majeures à notre structure sociale finiront par amener une révision fondamentale de nos attitudes, de nos comportements et de nos façons de faire. Dans cette perspective, l'ensemble du mouvement associatif des aînés qui s'est développé selon une progression continue depuis plusieurs décennies est maintenant en mesure de revêtir une pertinence inégalée à ce jour. La remodelisation de la structure sociale qui propulse les aînés vers le haut de la pyramide des âges fera en sorte d'accroître considérablement leur importance, au moins en nombre, dans la plupart des sphères sociales, culturelles ou économiques.

Au cœur de cette nouvelle réalité sociale se retrouvent les associations et les organismes d'aînés qui représentent dans leur ensemble plus de 500 000 membres.

Mais au-delà de cet aspect quantitatif, ces associations et organismes sont progressivement devenus des lieux de réflexion sur les enjeux touchant la condition des aînés, constituant ainsi une solide

.....  
**les aînés  
revendiquent  
la reconnaissance  
de leur  
contribution  
socioéconomique  
à la société.**



assise sociale avec laquelle il faudra désormais composer dans l'articulation des politiques et programmes gouvernementaux comme dans tout projet de la société civile.

C'est ainsi que les grands thèmes de discussion liés au vieillissement de la population ne pourront plus désormais être sérieusement abordés sans la pleine participation de ces organismes et associations.

Pour s'en convaincre, rappelons-en les contenus qui s'articulent autour

- 1 de l'apport socioéconomique des aînés, de la main-d'œuvre, du marché du travail, de la retraite, etc.;
- 2 de la santé et du bien-être y incluant les saines habitudes de vie, de l'hébergement, de la pharmacologie, etc.;
- 3 de la famille et de la cohabitation des générations, des nouvelles réalités ethniques et culturelles, etc.;
- 4 de l'adaptation des infrastructures aux nouveaux besoins, des aménagements municipaux, du design, etc.;
- 5 de la transmission des savoirs et des valeurs, de la spiritualité, des choix éthiques, de l'éducation, etc.;
- 6 et de la gouvernance de l'État y incluant le rôle de la société civile, des corps intermédiaires, des organismes et associations, etc.

Nous nous retrouvons à l'aube de temps nouveaux. Il y va de la responsabilité et du devoir des aînés comme des organisations qui les inspirent de se rendre disponibles à l'ensemble des générations, pour amorcer les débats visant à assurer la suite harmonieuse du monde. ■

**Georges Lalonde**

Président

Conseil des aînés du Québec

## Mémoire sur la consultation générale portant sur le projet de loi n° 63

**Loi modifiant la Charte des droits  
et libertés de la personne**

(Conseil des aînés, février 2008)

### Dépôt du mémoire et commission parlementaire

**Dans le cadre de la consultation générale portant sur le projet de loi no 63, Loi modifiant la Charte des droits et libertés de la personne, le Conseil des aînés du Québec a déposé un mémoire à la Commission des affaires sociales sur la pertinence de modifier l'article 48 de la Charte.**

Le Conseil avait, à quelques reprises, fait diverses représentations afin que soit modifié cet article qu'il considérait discriminatoire envers les aînés et qui, à son avis, véhiculait un préjugé défavorable à leur endroit.

#### L'article se lit comme suit :

*« Toute personne âgée ou toute personne handicapée a droit d'être protégée contre toute forme d'exploitation. Telle personne a aussi droit à la protection et à la sécurité que doivent lui apporter sa famille ou les personnes qui en tiennent lieu. »*

Tel que libellé, l'article pourrait laisser croire que toute personne âgée nécessite une protection spéciale en raison de son âge et que les lois existantes pour les adultes en général ne considéreraient pas les personnes âgées de 65 ans ou plus, ce qui n'est pas le cas.

Le Conseil comprend l'intention louable derrière le libellé de l'article 48, mais il croit qu'il serait plus juste de le reformuler en y substituant « toute personne âgée » par « toute personne âgée dépendante ou toute personne handicapée a droit d'être protégée... ».

Lors de la Commission parlementaire, les députés présents ont proposé d'aller plus loin et d'enlever complètement le libellé personne âgée, considérant que son maintien perpétuerait l'ambiguïté et demeurerait discriminatoire en fonction de l'âge.

Le Conseil attend donc avec intérêt les conclusions de cette commission en particulier celle touchant l'article 48. ■

État de situation sur...

# Les États généraux sur le vieillissement et les changements démographiques

Le rapport de consultation gouvernemental *Une pleine participation des aînés au développement du Québec* déposé le 17 juin 2005 à la ministre de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine, proposait au paragraphe 14 de la section sur les recommandations : « Que l'on organise des États généraux, ouverts et médiatisés, sur le vieillissement, réunissant notamment des experts de la démographie et de l'économie, des représentants d'associations représentant les aînés et les autres groupes d'âges, du monde du travail, des milieux de l'éducation et de la santé, des sports et loisirs, des groupes communautaires ainsi que des aînés de différentes cohortes d'âges. »

Cette recommandation donnait suite au désir exprimé par les quelque 1000 personnes de tous âges consultées, l'ensemble des associations d'aînés ayant participé à cette consultation et la Conférence des Tables régionales de concertation des aînés, de convoquer des États généraux sur les changements démographiques et le vieillissement de la société québécoise.

C'est ainsi qu'au cours de l'année 2006, des individus et des groupes qui jonglaient avec l'idée de tenir des assises générales sur le vieillissement, tels le Conseil des Aînés du Québec, le Groupe des grandes associations d'aînés du Québec (G-12), la Conférence des Tables régionales de concertation des aînés, l'Observatoire Vieillissement et Société (OVS), des représentants de l'Association internationale des universités du troisième âge (AIUTA), le Forum des citoyens aînés de Montréal, et Espaces 50 plus, convenaient ensemble d'amorcer un processus d'organisation visant la tenue d'États généraux sur le vieillissement et les âges. Sont venus s'ajouter des représentants de Force Jeunesse (FJ), de l'Institut du Nouveau Monde (INM) et du Réseau d'information des aînés du Québec (RIAQ), et quelques personnes, à titre individuel.

C'est à l'Institut du Nouveau Monde (INM) qu'a été confiée l'organisation des États généraux et la prise en charge des actions menant à la tenue de ce grand sommet des citoyens. L'INM a déjà fait ses preuves en organisant plusieurs événements nécessitant la consultation et la concertation de groupes préoccupés par les questions de société : il s'agit là d'un apport majeur à la poursuite et à la réalisation de ce grand projet de société.

## Rappelons que les objectifs visés par les États généraux sont les suivants :

- Créer des événements chocs visant à capter l'attention des citoyens et des médias en vue d'entreprendre un virage sociétal à partir d'une réflexion et d'un débat sur le phénomène de l'allongement de l'espérance de vie et les rapports entre les âges qui aboutirait à un forum national de trois jours en octobre 2009.
- Mettre à profit les expertises et les expériences des aînés, développer, faciliter, accélérer la réflexion et le dialogue entre générations sur les grands enjeux de l'heure (par exemple, le travail et l'économie, la gouvernance, l'éthique, la transmission des patrimoines, etc.).
- Redéfinir, promouvoir, accroître et valoriser la contribution citoyenne des aînés au développement de la société québécoise.
- Accélérer l'élaboration et la mise en place d'une politique efficace de gestion sociale du vieillissement et des âges.
- Planifier des pistes d'action afin d'assurer les suivis et la mise en œuvre des orientations dégagées lors des délibérations citoyennes.

Enfin, les nombreux contacts que nous avons eus depuis le début de ce projet nous indiquent que d'autres représentants du monde des aînés et des groupes de jeunes mais aussi d'autres acteurs sociaux majeurs voudront s'ajouter et multiplier nos forces, nos initiatives et leurs retentissements, et nos chances de succès. ■



**AGIR  
AUJOURD'HUI  
POUR DEMAIN**

**9<sup>e</sup> CONFÉRENCE  
MONDIALE  
DE LA FÉDÉRATION  
INTERNATIONALE DU  
VIEILLISSEMENT  
SUR LE  
VIEILLISSEMENT  
+  
EXPO  
VIEILLISSEMENT  
& DESIGN MONTRÉAL**

**du 4 au 7 septembre  
2008**

**VIEILLISSEMENT  
DESIGN  
MONTRÉAL**

Partenaire  
principal



Québec

Montréal

Appuyé par

**icograda**  
IDA

Appuyé par

**icsid**  
IDA

Une conférence unique en son genre sur

# le vieillissement de la population et le design

Dans le but d'améliorer la vie quotidienne des personnes âgées et de leur donner la chance de s'épanouir pleinement, Montréal réunira les plus grands experts du milieu du vieillissement et du design. Du 4 au 7 septembre, la métropole accueillera la 9<sup>e</sup> Conférence mondiale de la Fédération internationale du vieillissement (FIV) sur le vieillissement, ainsi que l'Exposition Vieillissement & Design Montréal.

Plus que jamais le phénomène du vieillissement prend de l'ampleur et selon Irene Hoskins, présidente de la FIV et coprésidente de la conférence, « le vieillissement planétaire n'est pas un phénomène transitoire comme le fut le baby-boom dans les pays industrialisés des années 1950. Au contraire, il s'agit d'une tendance de fond qui modifiera, au cours du 21<sup>e</sup> siècle, le paysage démographique de la planète. »

Cette évolution démographique majeure apporte son lot de réjouissances, telles que celle d'une espérance de vie prolongée, mais elle comporte aussi des changements auxquels la société va devoir s'adapter rapidement. Pendant la conférence, des enjeux du vieillissement seront approfondis de manière à constater le progrès accompli depuis l'adoption du Plan international d'action de Madrid sur le vieillissement, ratifié par plus de 159 pays.

À travers des symposiums complets portant sur les droits des aînés, la réforme des pensions et les maladies dégénératives entre autres, les délégués seront en mesure de comprendre l'ampleur du travail qui doit être fait pour enrayer des problèmes tels que l'âgeisme, la solitude et la pauvreté. « Les défis auxquels font face les populations vieillissantes sont nombreux et tout indique qu'ils ne feront que s'accroître dans le futur », indique pour sa part Claude Béland, président de Vieillissement Design Montréal et coprésident de la conférence.

## Des invités de marque

D'où la nécessité d'une occasion pour regrouper quelques 1500 chercheurs, scientifiques, cliniciens, concepteurs de politiques et gestionnaires de programmes qui partageront leur savoir, leur expertise et leurs meilleures pratiques

dans des domaines liés au vieillissement; plus particulièrement ceux de la santé, de la participation et de la sécurité des personnes âgées. La présence des sommités du vieillissement et des hauts responsables gouvernementaux de la condition des aînés provenant de partout dans le monde, donnera lieu à deux rencontres parallèles à la conférence. La première portera sur la place des aînés et la deuxième sur les villes-amies des aînés. De plus, pour la première fois, des experts du milieu du design se joindront à ceux du vieillissement, pour explorer ensemble, les modèles de « vieillissement chez soi ». Parmi la multitude de spécialistes réputés qui seront des conférenciers de marque en septembre, il faut souligner la présence de Dr Robert Butler, président du International Longevity Center et pionnier de la gériatrie, ainsi que du Gouverneur de la préfecture de Shizuoka, au Japon, Yoshinobu Ishikawa - l'équivalent d'un premier ministre provincial au Canada - dont la préfecture a fait du design universel la clé de succès d'une communauté inclusive.

Le design, qu'il soit industriel, architectural, intérieur, paysagiste ou urbain, façonne notre environnement. Les designers influencent ainsi nos comportements et reflètent nos styles et modes de vies. Étant donné que nos sociétés sont constituées d'enfants, d'adolescents, d'adultes et de personnes âgées, une approche universelle devient incontournable. Dans l'esprit d'une société juste et équitable, tous les individus doivent pouvoir jouir de la même qualité de vie dans l'environnement qu'ils partagent.

Puisque l'espérance de vie s'allonge et que les populations vieillissantes sont de plus en plus nombreuses, la conception d'environnements mieux adaptés devra être accentuée pour répondre au besoin d'autonomie des personnes

âgées. Qu'il soit question d'aménagement urbain, d'habitation, de prévention des chutes ou de participation communautaire, le design reste le fil conducteur de l'autonomie des personnes âgées. Pour vous assurer de bien saisir ce concept, vous pouvez vous inscrire à des visites de lieux d'avant-garde en matière d'adaptation au vieillissement qui auront lieu pendant la conférence.

## Expo Design Montréal

Également, la première Exposition Vieillissement & Design Montréal donnera la chance aux participants de constater les solutions apportées par le design aux besoins des populations vieillissantes et comment cela influence leur autonomie. À ce titre, un espace sera aménagé pour les organismes pour aînés au sein de l'exposition. Ce sera l'occasion rêvée pour les gouvernements, les agences non gouvernementales, les institutions académiques et le milieu des affaires de développer des partenariats, de discuter d'échanges commerciaux, d'innovations et d'exportations.

## Un rendez-vous à ne pas manquer

Prenez bien note que les personnes âgées de 65 ans et plus bénéficieront d'un tarif réduit au moment de leur inscription.

## Pour en savoir plus et s'inscrire

Si vous désirez en apprendre davantage sur l'exposition et la conférence, ou vous inscrire comme délégué :

Téléphone : 514-387-8859

info@vdm-adm.ca

ou visitez le site Internet de l'événement au [www.vieillissementdesignmontreal.ca](http://www.vieillissementdesignmontreal.ca)

# Proche aidant : de la vie à la survie

Le vieillissement accéléré de la population québécoise placera la société devant des défis de taille.

Cette situation aura des répercussions majeures sur l'ensemble des secteurs de la société, notamment sur la demande de services que requerront les personnes âgées en perte d'autonomie.

Prendre soin d'un proche âgé en perte d'autonomie entraîne souvent des conséquences dans toutes les dimensions de la vie du proche aidant (santé, vie personnelle, familiale, professionnelle, ou conditions économiques).

Or, les orientations gouvernementales prises au cours de la dernière décennie en matière de soins et de services de longue durée, visant à maintenir le plus longtemps possible les personnes âgées en perte d'autonomie à domicile, s'appuient largement sur la solidarité familiale. Cette voie se traduit toutefois par un alourdissement inquiétant des responsabilités confiées aux proches aidants qui assument la quasi-totalité de la prise en charge.

Aujourd'hui, c'est la famille et l'entourage qui non seulement assurent la plus grande part de l'aide requise, mais qui assument également la plus grande part des répercussions. Conséquemment, comment pourra-t-on mieux répondre aux besoins des personnes âgées en perte d'autonomie sans que cela ne se fasse au détriment d'une seule partie des membres de la collectivité, soit les proches aidants et notamment les femmes? Les personnes âgées ayant des incapacités, comme toute personne ayant des incapacités, ne devraient-elles pas avoir droit, en tant que citoyens, à une gamme complète de mesures et de services afin de compenser leur incapacité? Comment pourra-t-on mieux répondre à leurs besoins de demain, lorsque la demande de services sera accrue et que le bassin de proches aidants sera moindre?

En dépit de l'ajout de services, de programmes et de mesures au cours du temps, ces diverses ressources ne sont pas à la hauteur des besoins actuels et risquent de ne pouvoir répondre à ceux de demain. Les pressions sont déjà



visibles sur les proches aidants et les familles. Elles risquent aussi de s'accroître dans l'avenir avec les transformations qui se poursuivront dans de nombreuses sphères de la société (sociale, familiale, médicale et pharmacologique, travail et main-d'œuvre, etc.). Les conséquences des changements démographiques ont été fréquemment exposées tant par le Conseil des aînés du Québec, les instances gouvernementales et publiques, que par les chercheurs et les différents autres acteurs de la société civile.

Préoccupé par cette problématique, le Conseil des aînés du Québec a cru qu'il était nécessaire d'effectuer un examen plus approfondi de la situation des proches aidants. *L'État de situation et avis sur les proches aidants des personnes âgées en perte d'autonomie*, qui sera publié au cours du mois de juin, illustre l'importante contribution qu'ils apportent, mais aussi la lourdeur des responsabilités qu'ils assument et les répercussions préjudiciables sur leur vie. L'analyse de l'organisation des soins et des services de longue durée et de

l'aide apportée par les proches aidants, dans le contexte actuel et dans celui à venir, met en relief les nombreux défis sociaux, politiques, démographiques, économiques et sanitaires auxquels la société est confrontée pour s'adapter au vieillissement de sa population.

Des enjeux fondamentaux y sont soulevés, tels que la dignité et l'autonomie de la personne, l'égalité des rapports hommes-femmes, la disponibilité d'une main-d'œuvre suffisante et qualifiée et le partage collectivement équitable des responsabilités et des coûts. C'est pourquoi le statu quo est inacceptable, individuellement et socialement. Le Conseil croit qu'il est impératif d'y faire face rapidement et collectivement en ciblant des pistes de solutions beaucoup plus structurantes qui dépassent largement la seule mise en place de services aux personnes en perte d'autonomie et aux proches aidants. Il faut inévitablement redéfinir les consensus sociaux. Pour le Conseil, il s'agit là d'un projet de société qui doit reposer sur un juste équilibre dans le partage des responsabilités, respectueux à la fois des valeurs collectives et des ressources de chacun et équitable tant du point de vue individuel, social, qu'intergénérationnel. À ce titre, il importe pour le Conseil que les choix collectifs s'appuient sur de grands leviers d'action aptes à répondre adéquatement aux besoins d'aujourd'hui, à leur croissance, à leur évolution et à leur transformation dans l'avenir.

À cet effet, le Conseil formule trois grandes recommandations qui concernent, les points suivants :

- La tenue d'un large débat de société visant à **établir collectivement les consensus**, eu égard à un partage équitable des responsabilités dans la réponse aux besoins des personnes en perte d'autonomie, entre les citoyens, les familles, les communautés et l'État;
- L'adoption d'une politique gouvernementale sur le vieillissement individuel et collectif, traduisant les consensus sociaux, pour assurer la cohérence des lois et des actions dans une **vision intégrée** du vieillissement de la population et de la place de tous les aînés dans la société;
- Le rehaussement des ressources spécifiquement affectées aux soins et aux services de longue durée et la mise en place d'une source de financement supplémentaire, étanche et exclusivement consacrée à ce secteur, pour répondre à l'augmentation anticipée des besoins ainsi que pour en **assurer la viabilité et la pérennité à long terme**. ■

.....  
**c'est la famille  
et l'entourage  
qui assurent  
la plus grande  
part de l'aide  
requis**



Le document sera disponible, au cours du mois de juin,  
sur le site internet du Conseil  
à l'adresse [www.conseil-des-aines.qc.ca](http://www.conseil-des-aines.qc.ca).

# La journée de lancement du Comité national d'éthique sur le vieillissement et les changements démographiques



M. Jean-Louis Roy, président du Comité

Le Comité national d'éthique sur le vieillissement et les changements démographiques a été lancé le 19 février dernier au Salon des amis du Musée des Beaux-Arts de Montréal. La grande majorité des organismes qui se préoccupent de la situation des aînés au Québec ont répondu à l'invitation du Conseil et ont participé à l'événement. De nombreuses figures de la communauté scientifique québécoise en géronto-gériatrie étaient également sur place.

L'événement a aussi permis aux membres du Comité de se rencontrer pour la première fois et de discuter des travaux à venir. Ce lancement a été l'occasion pour tous d'échanger sur les enjeux éthiques qui concernent le vieillissement individuel et collectif, à la suite de la présentation du Comité et des membres, faite par M. Georges Lalonde, président du Conseil des aînés, et par M. Jean-Louis Roy, qui est le premier président du Comité.



Dans son allocution, M. Roy a présenté les grandes lignes qui orienteront les actions du Comité dans les trois prochaines années. Dans un premier temps, il prévoit présenter publiquement, à l'automne, un plan triennal qui expliquera les orientations du Comité, les enjeux à traiter et la façon de les aborder. Ce plan sera donc élaboré par le nouvel organisme mais en concertation avec le plus grand nombre possible d'acteurs qui sont concernés par les enjeux relatifs au vieillissement individuel et collectif au Québec. Le Comité établira ensuite des priorités quant aux enjeux à traiter, ce qui lui permettra de déterminer plus précisément les travaux à mener au cours des trois années à venir.



Les enjeux éthiques à approfondir sont de taille, dans un contexte où le vieillissement collectif s'accélère et où les institutions publiques devront faire face à des changements majeurs dans le profil et les besoins de la population. Ceci pose notamment des questions sur l'âgeisme et sur les valeurs qui nous animent quant à la protection des personnes âgées les plus vulnérables, qui sont en proportion restreinte mais pour qui la dignité humaine pose parfois des exigences toutes particulières. Il appartiendra aux membres du Comité de se pencher sur ces questions. Le rendez-vous est donc donné pour l'automne, lorsque le Comité annoncera la route qu'il entendra suivre et les priorités qu'il se sera fixées. ■

# Un « bouquet de mesures » apprécié du Conseil des aînés du Québec

À la suite du dépôt du rapport de la Consultation publique sur les conditions de vie des aînés, *Préparons l'avenir avec nos aînés*, la ministre responsable des aînés, madame Marguerite Blais, annonçait un « bouquet de mesures » donnant suite à ce qui avait été présenté dans le discours du budget de madame Monique Jérôme-Forget. Pour le Conseil des aînés du Québec, cette annonce visant à renforcer le maintien à domicile pour les personnes en perte d'autonomie et à offrir de nouvelles ressources de répit aux proches aidants, s'inscrit fort bien dans le sens d'une véritable reconnaissance des besoins réels des personnes vulnérables.

Par ailleurs, l'annonce d'une campagne de sensibilisation de la population soulignant l'apport des aînés à la société tombe à point et sera fortement appréciée, particulièrement par les milliers de personnes âgées qui consacrent quelque 2,5 millions d'heures par semaine en bénévolat et en services d'entraide dans la communauté.

Bref, le Conseil des aînés du Québec considère que les mesures annoncées sont encourageantes et confirment l'engagement du gouvernement envers les personnes en perte d'autonomie. De même, les perspectives de mise en œuvre de la retraite progressive, annoncées par la ministre, démontrent les besoins de contribution des aînés au marché du travail dans le contexte actuel des pénuries de main-d'œuvre. Le président du Conseil des aînés souhaite, par ailleurs, que l'on se penche davantage sur l'apport important que pourraient représenter les jeunes retraités.

C'est pourquoi il s'est réjoui de l'annonce faite par le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, monsieur Sam Hamad, du dépôt du projet de loi no 68 modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite et la Loi sur le régime des rentes.

Il considère le contenu de ce projet de loi comme un excellent moyen pour amorcer et même endiguer ces problèmes actuels de pénurie de main-d'œuvre qui iront en s'accroissant au cours des vingt-cinq prochaines années.

À son avis, il constitue une valeur sûre sur laquelle nous pouvons compter, soit celle de la mobilisation de toutes les ressources vives des personnes disponibles au travail, en particulier les aînés et les retraités.

Le gouvernement reconnaît aujourd'hui que les personnes âgées de 55 ans et plus, dont plus de 20 % se déclarent disponibles et intéressées (quelque 300 000 personnes), pourront dorénavant, soit, pour certaines, rallonger leur période de vie au travail, soit, pour d'autres déjà retraitées, y revenir sans pénalités fiscales. Il s'agit là d'un projet de loi qui offre des perspectives « gagnant/gagnant » et qui répond aux attentes des personnes âgées, dont 90 % conservent tous leurs attributs d'autonomie et de mobilité.

La plupart des récentes études sur le rôle des aînés dans les sociétés d'économie avancée, dont le Québec, constatent d'ailleurs que la contribution économique des aînés est de première importance. Selon ces études, les gens âgés, loin d'exercer une ponction sur la société, représentent plutôt un formidable apport économique et social. Dans les économies avancées, une importante proportion des plus de 60 ans (entre 20 % et 50 %) sont toujours actifs et continuent de travailler. ■



## Le HUMOUR ET CITATIONS vieillir épicurien

« La vieillesse commence  
quand on décide un jour  
de ne pas faire quelque chose,  
sous prétexte qu'on l'a déjà fait »

Jean Cocteau

« Toute la conception de l'existence  
peut être changée si l'on examine  
la vieillesse comme un aboutisse-  
ment non comme une fin »

Alfred Cortot

« Si la jeunesse  
est l'avenir de l'homme,  
la vieillesse en est la gardienne »

Guy Ericx

Nous percevons toujours  
ce qui est nouveau chaussé  
de nos lunettes du passé  
et notre vue s'y déforme.

Jacques Seguela

Au lieu de planifier l'imprévisible,  
révons ensemble du futur.

(Jean-Marie  
Descarpentries)

# Des rencontres d'information dans l'ensemble du Québec

Les Tables régionales de concertation des aînés du Québec et le Conseil des aînés, en collaboration avec l'Ordre des dentistes du Québec et l'Autorité des marchés financiers, offrent des conférences enrichissantes dans leurs domaines respectifs, dans l'ensemble des régions du Québec.

En effet, près de 300 dentistes, ainsi que 6 gestionnaires et professionnels qualifiés, sont disponibles pour des séances d'information s'adressant aux aînés et aux personnes œuvrant auprès d'eux. Pour sa part, l'Ordre des dentistes effectue une présentation sur la santé buccodentaire des aînés dont l'importance d'une bonne santé buccodentaire, les principaux changements et problèmes associés au vieillissement, les solutions possibles et l'importance d'une visite régulière chez le médecin. De son côté, l'Autorité des marchés financiers présente sa mission, les règles de base pour investir de façon éclairée, des informations relatives à la fraude financière et la façon de porter plainte. Toutes les conférences sont suivies d'une période de questions. De plus, il est à noter que les frais pour la location des salles et les pauses café sont assumés par les organismes visiteurs. Les personnes intéressées peuvent avoir facilement accès aux conférenciers en communiquant avec la Table de concertation des aînés de leur région.

Veuillez noter que depuis janvier 2008, la Conférence des Tables régionales de concertation des aînés du Québec possède un bureau dont les coordonnées sont les suivantes :

**Conférence des Tables régionales  
de concertation des aînés du Québec**  
900, boul. René-Lévesque Est  
8<sup>e</sup> étage, bureau 810  
Québec (Québec) G1R 2B5

claudia.pilote@cda.gouv.qc.ca  
Téléphone : (418) 646-5403  
Télécopieur : (418) 643-1916 ■

Créées en 1999 à l'occasion des travaux du Bureau québécois de l'année internationale des personnes âgées, les Tables régionales de concertation sont présentes dans les dix-sept régions administratives du Québec. La Conférence des Tables régionales de concertation a été mise en place en 2004 afin de mieux représenter les Tables régionales de concertation auprès du Conseil des aînés, des organismes et des ministères.

## Claudia Pilote

Agente de recherche de la Conférence des  
Tables régionales de concertation des aînés  
du Québec

300 dentistes, 6 gestionnaires  
et professionnels,  
sont disponibles pour  
des séances d'information  
s'adressant aux aînés





# Ce qu'est l'aphasie...

L'aphasie se caractérise par une difficulté à utiliser ou à comprendre le langage, provoquée par des dommages au cerveau (AVC, anévrisme, traumatisme crânien, etc.). Il existe divers types d'aphasie, chacune avec ses caractéristiques particulières.

## Aphasie de Wernicke :

- Hésitation dans la parole avec utilisation de mots inappropriés;
- Difficulté de compréhension.

## Aphasie de Broca :

- Brièveté dans l'expression : la personne parle à peine, en courtes séquences;
- Vocabulaire limité;
- Capacité à lire et à comprendre.

## Aphasie globale :

- Perte totale ou quasi totale de l'utilisation du langage;
- Possibilité de diminution de la capacité de lire et d'écrire;
- Difficulté à comprendre les autres.

## Aphasie progressive :

- Apparition insidieuse : le premier symptôme est un manque du mot; ce symptôme s'accroît peu à peu;
- Difficultés d'ordre lexico-phonologique.

## Aphasie de conduction :

- Langage entrecoupé d'hésitations, pauses causées par la difficulté à trouver les mots;
- Paraphrasies (la personne mêle les sons dans les mots);
- Aucun trouble de compréhension.

## Aphasie mixte :

- Réduction importante de l'expression;
- Difficultés importantes de compréhension.

## Parlons statistiques...

Malheureusement, après plusieurs recherches, on constate qu'il existe peu de statistiques concernant l'aphasie. On peut toutefois mentionner l'apparition annuelle de 4000 nouveaux cas d'aphasie au Québec; cette information se trouve sur le site Internet de l'Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec. Par contre, le portrait des AVC au Canada est mieux documenté.

- 1) L'AVC occupe le quatrième rang parmi les causes de décès au Canada (16 000 Canadiens par année) et les femmes en décèdent plus que les hommes;
- 2) Entre 40 000 et 50 000 nouveaux cas sont rapportés chaque année;
- 3) Après l'âge de 55 ans, le risque d'AVC double tous les dix ans;
- 4) Environ 300 000 Canadiens vivent avec les conséquences d'un AVC;
- 5) 25 % se rétablissent avec une déficience ou une incapacité mineure;
- 6) 10 % des victimes sont si gravement handicapées qu'elles nécessitent des soins à long terme.

Source : Fondation des maladies du cœur du Québec

apparition  
annuelle de  
4000 nouveaux  
cas d'aphasie  
au Québec

## Au sujet de l'Association québécoise des personnes aphasiques (AQPA)

L'AQPA existe depuis 1982. Dès lors, elle a su prendre de l'ampleur et se faire une place au sein de notre société. Déjà, 26 années ont passé et elle cherche toujours à sensibiliser la population à l'aphasie. De plus, l'Association continue à offrir un lieu d'appartenance aux personnes aphasiques afin qu'elles puissent maintenir et développer leurs capacités à communiquer.

Pour obtenir plus de renseignements sur les ateliers et les services de l'AQPA, téléphonez au (514) 277-5678. ■

**Marjorie Dugas,**  
*intervenante psychosociale*

# Prix Hommage 2008

du Conseil des aînés du Québec *c'est parti!*

## Qu'est ce que le Prix Hommage?

Décerné par le Conseil des aînés du Québec, le Prix Hommage vise à souligner l'apport d'une personne engagée dans son milieu, sans égard à son âge, qui a contribué significativement à l'amélioration du bien-être des aînés, de leur condition et de leur place dans la société.

**C**haque année, dans le cadre de la Journée internationale des personnes aînées, le comité de sélection du Conseil des aînés du Québec choisit, parmi les 17 récipiendaires soumis par les Tables régionales de concertation des aînés, la personne lauréate de l'année.

La remise des certificats de reconnaissance aux récipiendaires régionaux ainsi que l'annonce de la personne lauréate se feront au Salon rouge de l'Hôtel du Parlement, à Québec, le 1<sup>er</sup> octobre 2008. ■

## Pour la suite du monde...

Pour la suite du monde... s'inscrit dans "la légende des siècles" où se dessinent et se mêlent toutes les scènes du passé, du présent et du futur, et où défile la longue procession de l'humanité. C'est l'image où l'arbre qui est le commencement de la forêt, se présente comme un tout. Cet arbre qui appartient à la vie isolée par sa racine et à la vie en commun par la sève ne prouve à lui seul que l'arbre, mais il annonce la forêt.

Pour la suite du monde... se veut aussi un intense appel au maintien et à la consolidation des liens humains et spirituels entre les générations : "Il n'y a pas de culture, de science, de conscience historique, de spiritualité et aussi de société saine et dynamique sans de fortes et longues filiations." nous rappelle le chanoine et sociologue Jacques Grand'Maison.

Alors, comment comprendre que l'histoire qui met en évidence les liens fertiles de la tradition n'occupe plus la



place spéciale qui lui était réservée dans l'enseignement public au Québec? Cet enseignement pourtant depuis toujours avait permis de souder l'aîné à l'enfant! Cela ne nous interroge-t-il pas aujourd'hui sur la suite du monde et aussi sur nos attitudes face à l'avenir?

Comment donc arriver à partager le savoir accumulé au fil de notre existence tout en laissant aux nouvelles générations montantes le soin d'être porteuses de leur propres dynamiques historiques? Peut-être nous faudra-t-il réapprendre à harnacher ce geste fondamental d'amour et de valorisation culturelle qu'est la transmission du savoir. ■

Prix Hommage  
Octobre 2008  
**Georges Lalande**

## Les conditions d'admissibilité

1. La personne doit résider au Québec et il n'y a pas d'âge pour être candidat.
2. La mise en candidature doit être présentée par une Table régionale de concertation des aînés du Québec.
3. La personne doit avoir consacré temps et énergie à l'amélioration des conditions de vie des aînés.
4. Les réalisations du candidat peuvent être de nature bénévole ou rémunérée.
5. Les réalisations du candidat doivent être associées à un ou plusieurs des axes suivants :
  - L'amélioration de la qualité de vie des aînés;
  - La participation et l'intégration sociale des aînés;
  - Le maintien et le développement des liens intergénérationnels et le transfert des connaissances;
  - La défense des droits et de la condition des aînés;
  - La lutte contre les stéréotypes et le développement d'une image réaliste du vieillissement;
  - La représentativité du thème de l'année.

Pour toute information supplémentaire, veuillez contacter madame Suzanne Pilote, au numéro de téléphone suivant : (418) 643-0098 ou 1 877 657-2463.



